

In the event that you should require service for your Nikon RIFLESCOPE,
in case of USA market, please send it directly to:

Nikon Service
6420 Wilshire Blvd Suite 100
Los Angeles, CA 90048-5501
1-800-Nikon SV.

In other market, please bring it to dealer from which you purchased it.

Si vous avez besoin de faire réparer votre lunette de visée Nikon,
apportez-la au magasin où vous l'avez achetée.

Buckmasters is a registered trademark of Buckmasters, LTD.

Buckmasters est une marque déposée de Buckmasters, LTD.

Manufacturer: NIKON VISION CO., LTD.

Nikon

BUCKMASTERS™

BUCKMASTERS II Riflescope

3-9×40 4-12×40 3-9×50

Instruction manual/Mode d'emploi

Printed in the Philippines (816C)2E/1704
Imprimé en Les Philippines

En

Fr

Congratulations on your choice of a Nikon BUCKMASTERS II Riflescope. Your new scope is the finest example of Nikon's rugged and durable construction and precision bright optics; important qualities for a serious shooter's riflescope.

Whether you use your scope for hunting or for target shooting, the procedure for mounting is identical. A set of high quality steel mounting rings which have a standard diameter of 1 in. (25.4 mm) are required to mount the scope. Follow the ring manufacturer's instructions for mounting procedures. After mounting the scope on your rifle, follow the procedures for reticle alignment.

IMPORTANT INFORMATION
IT IS IMPORTANT THAT YOUR NIKON RIFLESCOPE IS MOUNTED PROPERLY AND THAT CAREFUL CONSIDERATION BE GIVEN WHEN MOUNTING YOUR NIKON RIFLESCOPE ON A FIREARM.
WE HIGHLY RECOMMEND THAT YOUR NIKON RIFLESCOPE BE MOUNTED ON YOUR FIREARM BY AN EXPERIENCED, REPUTABLE GUNSMITH.
THE USER ASSUMES ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR HAVING THE NIKON RIFLESCOPE PROPERLY MOUNTED TO A FIREARM AND USING THE NIKON RIFLESCOPE PROPERLY.
ALWAYS CHECK THE CONDITION OF YOUR MOUNTING SYSTEM PRIOR TO USING YOUR FIREARM.

- SUPPLIED ITEM(S)**
- Body 1 piece
 - Eyepiece cap..... 1 pair
 - Objective cap..... 1 pair

Caution

- (1) Do NOT look at the sun through the riflescope. It will permanently damage your eye. This precaution applies to all optical devices, such as cameras and binoculars.
- (2) The riflescope is effectively sealed against moisture and dust. You may use your scope safely either in the rain or in dusty climates. To preserve the appearance of the scope, we recommend that it be dried and cleaned prior to storage. Use a soft cloth for cleaning metal surfaces and use photographic lens tissue to clean the scope's lenses.

When setting the reticle for hunting, you should determine your standard range and then adjust the reticle based upon that target distance. For targets which vary from that standard distance, according to personal preference, you may simply adjust the position of the reticle in relation to your target, or you may wish to use the procedure for trajectory compensation. We hope that you will enjoy your new Nikon Riflescope for many years to come. Enjoy using it, and above all, always follow safe shooting procedures.

N.B. Export of the products* in this manual may be controlled under the laws and relatives of the exporting country. Appropriate export procedure, such as obtaining of export license, shall be required in case of export.
*Products: Hardware and its technical information (including software)

1. Nomenclature

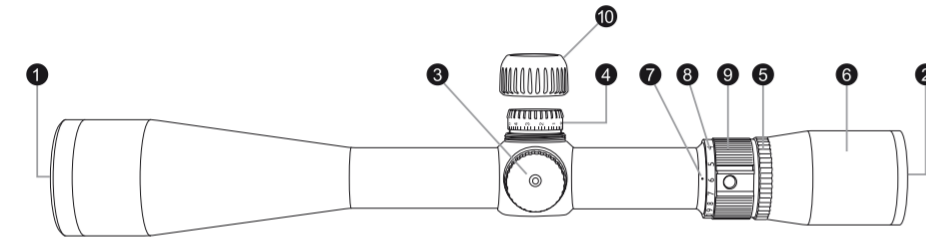


Fig. 1

① Objective lens

② Eyepiece lens

③ Elevation adjustment

④ Windage adjustment

⑤ Eyepiece Lock Ring

⑥ Eyepiece Adjustment

⑦ Power Index Dot

⑧ Power Scale

⑨ Power Selector Ring

⑩ Cap for adjustment

3-9×40

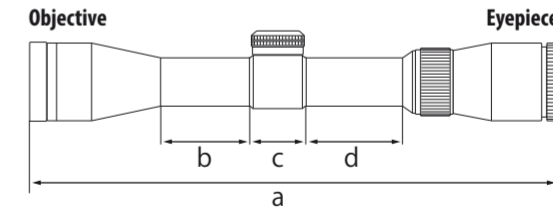
4-12×40

3-9×50

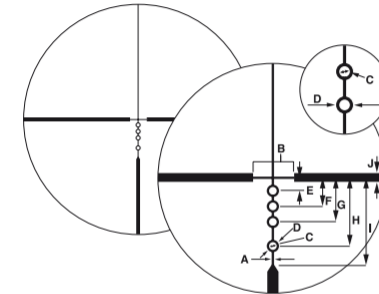
2. Specifications

Model	BUCKMASTERS II 3-9×40	BUCKMASTERS II 4-12×40	BUCKMASTERS II 3-9×50
Actual magnification (x)	3-9	4-12	3-9
Effective objective diameter (mm)	40	40	50
Exit pupil* (mm)	4.4	3.3	5.6
Eye relief** (mm)	91.4-91.4	94-94	91.5-91.5
	(in.) 3.6-3.6	(in.) 3.7-3.7	(in.) 3.6-3.6
Tube diameter (mm)	25.4	25.4	25.4
	(in.) 1	(in.) 1	(in.) 1
Objective outside diameter (mm)	48.8	48.8	60.3
Eyepiece outside diameter (mm)	38.8	38.8	38.8
Adjustment graduation	1 click: 7 mm @ 100 m 1 click: 1/4 in. @ 100 yd.	1 click: 7 mm @ 100 m 1 click: 1/4 in. @ 100 yd.	1 click: 7 mm @ 100 m 1 click: 1/4 in. @ 100 yd.
Max. internal adjustment*** (MOA)	80	60	80
Parallax setting (m)	91.4	91.4	91.4
	(yd.) 100	(yd.) 100	(yd.) 100
Field of view at 100 m** (m)	11.3-3.8	7.9-2.6	11.3-3.8
Field of view at 100 yd.** (ft)	33.8-11.3	23.6-7.9	33.8-11.3
Length (a) (mm)	313	356	317
	(in.) 12.3	(in.) 14	(in.) 12.5
Mount length (b) (mm)	51.7	61.9	53.9
	(in.) 2.0	(in.) 2.4	(in.) 2.1
Mount length (c) (mm)	31.6	31.6	31.5
	(in.) 1.2	(in.) 1.2	(in.) 1.2
Mount length (d) (mm)	52.6	52.6	52.5
	(in.) 2.1	(in.) 2.1	(in.) 2.1
Weight (g)	370	385	450
	(oz) 13.1	(oz) 13.6	(oz) 15.9
Structure	Waterproof (up to 1 m for 10 minutes) and nitrogen gas purged		

*at maximum magnification ** (at minimum magnification)-(at maximum magnification) *** MOA = Minute of Angle



Standard BDC reticle



Model	3-9×40				4-12×40				3-9×50				
Reticle	Standard BDC				Standard BDC				Standard BDC				
Magnification (×)	3		9		4		12		3		9		
Reticle sub-tensions (cm at 100 metres/inches at 100yards)	Unit	(cm)	(in.)	(cm)	(in.)	(cm)	(in.)	(cm)	(in.)	(cm)	(in.)	(cm)	(in.)
A		2.09	0.75	0.70	0.25	2.09	0.75	0.70	0.25	2.09	0.75	0.70	0.25
B		66.72	24.00	22.24	8.00	50.04	18.00	16.68	6.00	66.72	24.00	22.24	8.00
C		12.51	4.50	4.17	1.50	12.51	4.50	4.17	1.50	12.51	4.50	4.17	1.50
D		16.68	6.00	5.56	2.00	16.68	6.00	5.56	2.00	16.68	6.00	5.56	2.00
E		16.68	6.00	5.56	2.00	16.68	6.00	5.56	2.00	16.68	6.00	5.56	2.00
F		37.53	13.50	12.51	4.50	37.53	13.50	12.51	4.50	37.53	13.50	12.51	4.50
G		58.38	21.00	19.46	7.00	58.38	21.00	19.46	7.00	58.38	21.00	19.46	7.00
H		91.74	33.00	30.58	11.00	91.74	33.00	30.58	11.00	91.74	33.00	30.58	11.00
I		125.10	45.00	41.70	15.00	125.10	45.00	41.70	15.00	125.10	45.00	41.70	15.00
J		8.34	3.00	2.78	1.00	8.34	3.00	2.78	1.00	8.34	3.00	2.78	1.00

3. Instructions

(1) Focusing

- Look through the eyepiece with your eye positioned about 4 in. (10 cm) away from the eyepiece to see the Standard BDC reticle (Fig. 3-1) depending on your purchased product.
Be sure your eye is positioned within proper alignment and proper eye relief, otherwise the view will “black out.”
- Point the objective end of the scope at the sky (do not point at the sun) or at a plain unpatterned wall.
Loosen the lock ring.
Turn the eyepiece adjustment counter-clockwise and then turn it clockwise until the reticle appears sharp.
- Finally, without moving the eyepiece adjustment, turn the eyepiece lock ring as in Fig. 3-2 to the end so that the eyepiece adjustment will be firmly locked.

The lock ring must be firmly tightened to ensure an air-tight seal.

Standard BDC reticle

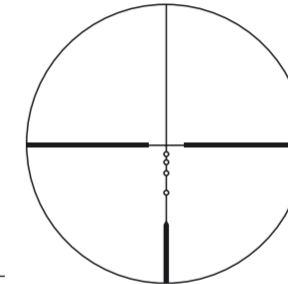


Fig. 3-1

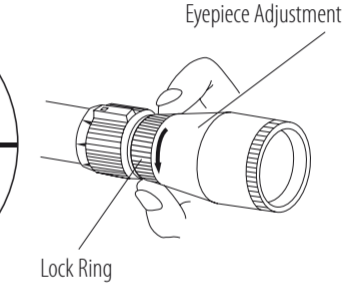


Fig. 3-2

(2) Magnification

- The BUCKMASTERS II Riflescope has variable magnification. For details, see “2. Specifications”.
To change powers, rotate the power selector ring until the desired magnification appears adjacent to the power index dot.

(3) Adjustment of the riflescope

Sighting through the riflescope, align the rifle with your aiming point on the target and shoot a trial round. If the bullet does not hit the aiming point, adjust the elevation and windage adjustment turrets as follows:

- If the bullet hits under the aiming point, turn the elevation adjustment (counter-clockwise) in the direction of the arrow marked “U” for up. If the bullet hits high, turn adjustment (clockwise) in the direction of the arrow marked “D” for down.
- If the bullet hits to the right of the aiming point, turn the windage adjustment (clockwise) in the direction of the arrow marked “L” for left. If the bullet hits to the left of the aiming point, turn adjustment (counter-clockwise) in the direction of the arrow marked “R” for right.

(4) Zero setting of the Elevation and Windage Adjustment Turrets

The elevation/windage adjustment turrets have a pop-up adjusting system. After the reticle has been adjusted to the point of impact, pull out the adjusting turret. The adjusting turret can now be turned freely. Align the zero number to the index line to set the zero setting, and then release the turret. The turret automatically retracts to the original position.

Note:

- The windage and elevation scales of BUCKMASTERS II Riflescope 3-9×40, 4-12×40, and 3-9×50 are calibrated in divisions of 1/4 minute of angle, with a click at intervals of 1/4 minute of angle.
- When adjusting the reticle to the point of aim, remember that one minute of angle equals approximately 1 in. (2.54 cm) at 100 yd. (91.44 m).
Therefore, if the impact point is 2 in. (5.08 cm) low and 1 in. (2.54 cm) right at 100 yd. (91.44 m) parallax setting, you should adjust two minutes of angle up one minute of angle left.

Utilizing the BDC reticle

Thank you for choosing the Nikon BDC reticle riflescope. The BDC reticle is designed to compensate for the trajectory of your firearm. Regardless of the particular style of BDC reticle you have, the position of the circles are based upon an average trajectory for some of the more popular projectiles and cartridges on the market based upon the intended use of the scope itself.

Please note that the reticle is based upon ballistic information and may or may not meet the same results for you as there are many variables that come into play such as:

- Actual Velocity (Ammunition manufactures' information in regards to muzzle velocity may or may not match the velocity your firearm produces. The best way to determine the actual muzzle velocity for your firearm is to use a chronograph).
- Temperature
- Humidity
- Altitude
- Barometric Pressure
- Condition and inherent accuracy of the firearm
- The mounting system and how true it positions the scope to the centerline of the bore

Standard BDC

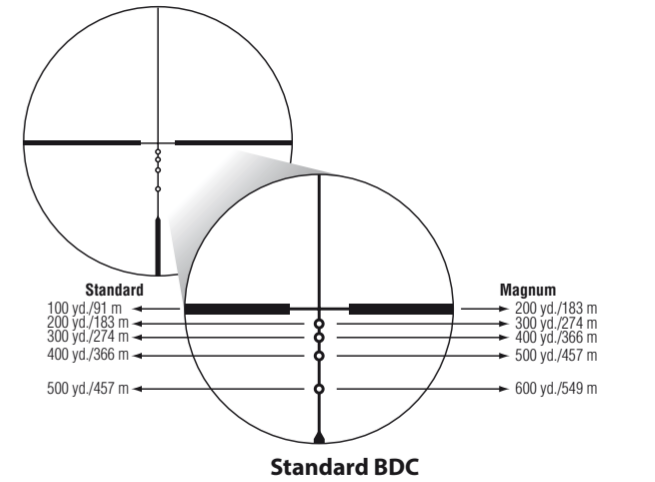
The standard BDC reticle is designed for use with either of the following cartridge categories. Please note that we highly recommend polymer tipped bullets for long range shooting as they are more aero-dynamic and tend to provide a flatter trajectory.

Standard Velocity – Cartridges with a muzzle velocity of approximately 2800 fps (feet per second) (853 m/s). We recommend that you zero the firearm at 100 yd. (91 m) with standard velocity cartridges, this would provide bullet drop compensation for 200, 300, 400 and 500 yd. (183, 274, 366 and 457 m) using the respective ballistic circles as shown in the figure to the right.

Magnum Velocity – Cartridges with a muzzle velocity of approximately 3000 fps (914 m/s). We recommend that you zero the firearm at 200 yd. (183 m) with magnum velocity cartridges, this would provide bullet drop compensation for 300, 400, 500 and 600 yd. (274, 366, 457 and 549 m) using the respective ballistic circles as shown right.

Please note that your firearm may or may not match the information listed for bullet drop based upon the variables listed in this section.

What if the cartridge you are shooting does not fall into either one of the above categories? NO PROBLEM, just go to the Nikon Spot On website (nikonsportoptics.com/Spoton) and you can match your exact cartridge to the reticle. In fact, even if your cartridge does fall into one of the above categories, we highly recommend that you check out the Spot On website as it will provide exact yardages that each circle represents, providing unparalleled ballistic data for long range shooting.



The Spot On website has been designed to provide accurate information that matches the ballistics of whatever projectile you are shooting directly to the reticle.

Please note that you should verify that your set up matches the information provided in this manual or the Spot On program before venturing into the field. The only way to truly verify the information is by actual shooting.

Again, the variables listed above may or may not affect the results.

Note: It is imperative that the reticle be level in relation to the firearm. If the reticle is canted, even just a few degrees, it can cause the shot to drift off the centerline of the point of aim. There are many commercial leveling devices on the market, but the one that we find to be the most accurate in leveling the reticle is a plum bob. Use a bubble level to make sure the firearm is level, then look through scope at an appropriately placed plumb bob and align the reticle accordingly.

Please also note that all Nikon BDC reticles were originally designed to be used on the **highest magnification**. Since changing the magnification changes the position of the circles in relation to the target, the distances listed along with each of the illustrations are at the highest magnification. The center crosshair does not change with magnification as it is placed in the optical center of the scope.

The benefit of the Spot On program is that it calculates the distance that each circle represents at every magnification.

If you have further questions regarding the Spot On Technology please visit the website: <http://spoton.nikonsportoptics.com/spoton/questions.html>

Maintenance

(1) Lens cleaning

To remove dirt or fingerprints, soak gauze or lens cleaning paper (silicon-free paper sold at camera retailers) with a small quantity of absolute alcohol (available from drugstores) and lightly wipe off the affected areas. Wiping with a handkerchief or leather may damage the lens surface and is not recommended.

Dust may scratch the lens surface or corrode the lens.

Brush dust off using a soft oil-free brush.

(2) Scope exterior

Use a soft dry cloth to wipe off any dirt or fingerprints that might accumulate.

It is not necessary to oil the scope's surface.

(3) Windage/Elevation adjustments

These adjustments are permanently lubricated. Do not attempt to lubricate them.

(4) Eyepiece Adjustment

This adjustment is permanently lubricated. Do not attempt to lubricate it.

(5) Power Selector Ring

No lubrication is required for the power selector ring.

Waterproof models:

The riflescope is waterproof, and will suffer no damage to the optical system if submerged or dropped in water to a maximum depth of 1 meter for up to 10 minutes.

The riflescope offers the following advantages:

- Can be used in conditions of high humidity, dust and rain without risk of damage.
- Nitrogen-filled design makes it resistant to condensation and mold.

Observe the following precautions when using the riflescope:

- The riflescope should not be operated nor held in running water.
- Any moisture should be wiped off before adjusting movable parts (adjustment turret, eyepiece, etc.) of the riflescope to prevent damage and for safety reasons.

To keep your riflescope in optimal condition, Nikon Vision recommends regular servicing by an authorized dealer.

* Specifications and equipment are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

* No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotations in articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON VISION CO., LTD.

Bravo pour votre choix : votre nouvelle lunette de visée Nikon BUCKMASTERS II est un parfait exemple de la robustesse, de la longévité et de la précision des instruments d'optique Nikon - des qualités importantes pour tout tireur sérieux.

Que vous utilisiez votre lunette pour la chasse ou pour le tir à la cible, la procédure de montage est la même. Un jeu de bagues de montage en acier de haute qualité d'un diamètre standard de 1 pouce (25,4 mm) est nécessaire au montage de la lunette. Pour le montage, suivez les instructions du fabricant des bagues. Après avoir monté la lunette de visée sur votre fusil, réglez l'alignement du réticule (croisée de fils) comme suit.

INFORMATIONS IMPORTANTES

IL EST IMPORTANT QUE VOTRE LUNETTE DE VISÉE NIKON SOIT CORRECTEMENT MONTÉE ET QUE VOUS SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS MONTEZ LA LUNETTE DE VISÉE SUR UNE ARME.

NOUS VOUS RECOMMANDONS VIVEMENT DE FAIRE MONTER VOTRE LUNETTE DE VISÉE NIKON SUR VOTRE ARME PAR UN ARMURIER EXPÉRIMENTÉ ET RÉPUTÉ.

L'UTILISATEUR ACCEPTE TOUTE RESPONSABILITÉ CONCERNANT LE MONTAGE DE LA LUNETTE SUR UNE ARME ET CONCERNANT L'UTILISATION DE LA LUNETTE DE VISÉE NIKON.

VÉRIFIEZ TOUJOURS L'ÉTAT DE VOTRE SYSTÈME DE MONTAGE AVANT D'UTILISER VOTRE ARME.

ÉLÉMENTS FOURNIS

Boîtier.....1

Protecteur d'oculaire.....1 paire

Capuchon d'objectif.....1

Précautions

(1) Ne regardez PAS le soleil par la lunette de visée. Vous vous abîmeriez la vue de façon irrémédiable. Cette précaution s'applique à tous les instruments d'optique, comme les appareils photo et les jumelles.

(2) La lunette de visée est étanche à l'humidité et la poussière. Vous pouvez l'utiliser en toute sécurité sous la pluie et dans les environnements poussiéreux. Pour conserver l'extérieur de la lunette en bon état, nous vous recommandons de sécher et de nettoyer la lunette avant de la ranger. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les parties métalliques et utilisez des papiers pour objectif photo pour nettoyer les objectifs de la lunette.

Pour régler le réticule pour la chasse, vous devrez tout d'abord déterminer la portée standard ; réglez ensuite le réticule sur la base de cette distance de cible. Pour des cibles qui débordent de cette distance standard, selon vos préférences, vous pouvez régler simplement la position du réticule par rapport à la cible, ou bien effectuer une correction de trajectoire.

Nous espérons que votre nouvelle lunette de visée Nikon vous procurera de longues années de satisfaction. Profitez-en, mais avant tout, respectez toujours les consignes de sécurité en matière de tir.

N.B. : l'exportation des produits* objets de ce manuel risque d'être sujette aux lois en vigueur dans le pays exportateur. La mise en œuvre d'un processus d'exportation adapté, comme l'obtention d'une licence d'exportation, peut s'avérer nécessaire.

*Produits : matériel et informations techniques connexes (y compris le logiciel)

1. Nomenclature

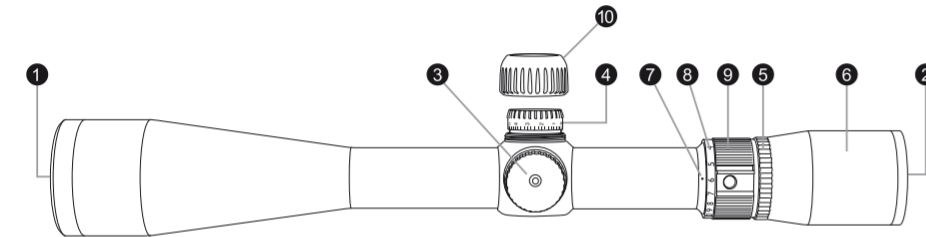


Fig. 1

3-9×40
4-12×40
3-9×50

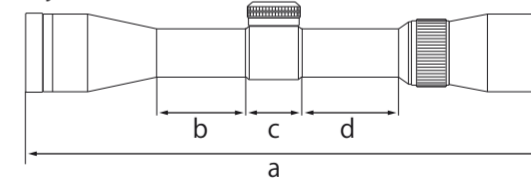
- 1 Objectif
- 2 Oculaire
- 3 Réglage de hausse
- 4 Réglage de dérive
- 5 Bague de blocage de l'oculaire
- 6 Réglage de l'oculaire
- 7 Point d'index de puissance
- 8 Échelle de puissance
- 9 Bague de sélection de puissance
- 10 Capuchon pour la tourelle de réglage

2. Caractéristiques

Modèle	BUCKMASTERS II 3-9×40	BUCKMASTERS II 4-12×40	BUCKMASTERS II 3-9×50
Grossissement réel (x)	3-9	4-12	3-9
Diamètre effectif de l'objectif (mm)	40	40	50
Pupille de sortie* (mm)	4,4	3,3	5,6
Dégagement oculaire** (mm)	91,4-91,4	94-94	91,5-91,5
(pouces)	3,6-3,6	3,7-3,7	3,6-3,6
Diamètre de tube (mm)	25,4	25,4	25,4
(pouces)	1	1	1
Diamètre extérieur de l'objectif (mm)	48,8	48,8	60,3
Diamètre extérieur de l'oculaire (mm)	38,8	38,8	38,8
Graduations de réglage	1 clic: 7 mm à 100 m 1 clic: 1/4 pouce à 100 yards	1 clic: 7 mm à 100 m 1 clic: 1/4 pouce à 100 yards	1 clic: 7 mm à 100 m 1 clic: 1/4 pouce à 100 yards
Réglage interne maximal *** (MOA)	80	60	80
Réglage de parallaxe (m)	91,4	91,4	91,4
(yards)	100	100	100
Champ linéaire perçu à 100 mètres** (m)	11,3-3,8	7,9-2,6	11,3-3,8
Champ linéaire perçu à 100 yards** (pieds)	33,8-11,3	23,6-7,9	33,8-11,3
Longueur (a) (mm)	313	356	317
(pouces)	12,3	14	12,5
Longueur de la monture (b) (mm)	51,7	61,9	53,9
(pouces)	2,0	2,4	2,1
Longueur de la monture (c) (mm)	31,6	31,6	31,5
(pouces)	1,2	1,2	1,2
Longueur de la monture (d) (mm)	52,6	52,6	52,5
(pouces)	2,1	2,1	2,1
Poids (g)	370	385	450
(oz)	13,1	13,6	15,9
Structure	Étanche (jusqu'à 1 m et 10 minutes maximum) et purgée à l'azote		

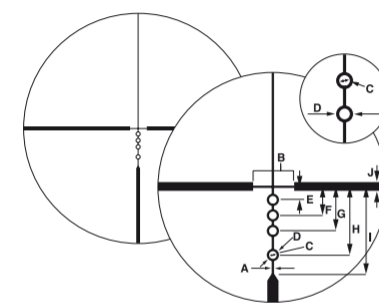
*au grossissement maximum ** (au grossissement minimum) - (au grossissement maximum) ***MOA = minute d'angle

Objectif



Oculaire

Réticule BDC standard



Modèle	3-9×40				4-12×40				3-9×50				
Réticule	BDC standard				BDC standard				BDC standard				
Grossissement (×)	3		9		4		12		3		9		
Sous-tensions du réticule (cm à 100 mètres/pouces à 100 yards)	Unité	(cm)	(pouces)	(cm)	(pouces)	(cm)	(pouces)	(cm)	(pouces)	(cm)	(pouces)	(cm)	(pouces)
A		2,09	0,75	0,70	0,25	2,09	0,75	0,70	0,25	2,09	0,75	0,70	0,25
B		66,72	24,00	22,24	8,00	50,04	18,00	16,68	6,00	66,72	24,00	22,24	8,00
C		12,51	4,50	4,17	1,50	12,51	4,50	4,17	1,50	12,51	4,50	4,17	1,50
D		16,68	6,00	5,56	2,00	16,68	6,00	5,56	2,00	16,68	6,00	5,56	2,00
E		16,68	6,00	5,56	2,00	16,68	6,00	5,56	2,00	16,68	6,00	5,56	2,00
F		37,53	13,50	12,51	4,50	37,53	13,50	12,51	4,50	37,53	13,50	12,51	4,50
G		58,38	21,00	19,46	7,00	58,38	21,00	19,46	7,00	58,38	21,00	19,46	7,00
H		91,74	33,00	30,58	11,00	91,74	33,00	30,58	11,00	91,74	33,00	30,58	11,00
I		125,10	45,00	41,70	15,00	125,10	45,00	41,70	15,00	125,10	45,00	41,70	15,00
J		8,34	3,00	2,78	1,00	8,34	3,00	2,78	1,00	8,34	3,00	2,78	1,00

3. Utilisation

(1) Mise au point

- 1 Regardez dans l'oculaire, l'œil placé à 4 pouces (10 cm environ) de l'oculaire, pour voir le réticule BDC standard (Fig. 3-1), selon le produit que vous avez acheté.
Assurez-vous que votre œil est correctement aligné et positionné à la bonne distance, afin d'éviter que votre vue ne soit « bouchée ».
- 2 Pointez l'objectif de la lunette vers le ciel (mais pas en direction du soleil) ou vers un mur de couleur unie.
Desserrez la bague de blocage.
Tournez la molette de réglage de l'oculaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le réticule apparaisse nettement.
- 3 Enfin, sans toucher au réglage de l'oculaire, tourner sa bague de blocage jusqu'à la butée, comme le montre la Fig. 3-2, de manière à verrouiller le réglage de l'oculaire.

La bague de blocage doit être bien serrée pour garantir l'étanchéité à l'air.

Réticule BDC standard

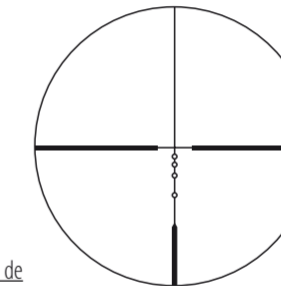
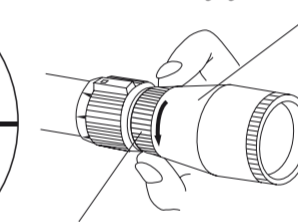


Fig. 3-1

Réglage de l'oculaire



Bague de blocage

Fig. 3-2

(2) Grossissement

- La lunette de visée BUCKMASTERS II dispose d'un grossissement variable. Pour plus de précisions, voir le point « 2. Caractéristiques ». Pour changer la puissance, il vous suffit de tourner la bague de sélection de puissance jusqu'à ce que le rapport de grossissement voulu arrive à côté du point d'index de puissance.

(3) Réglage de la lunette de visée

Regardez dans la lunette de visée, alignez l'arme avec le point visé sur la cible et tirez un coup d'essai. Si la balle ne touche pas le point de visée, ajustez les tourelles de réglage de hausse et de dérive de la manière suivante :

- Si la balle touche en-dessous du point visé, tournez le dispositif de réglage de hausse (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « U » (pour Up ou Haut). Si la balle est trop haute, tournez le dispositif de réglage (dans le sens des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « D » (Pour Down ou Bas).
- Si la balle touche à droite du point visé, tournez le dispositif de réglage de dérive (dans le sens des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « L » (pour Left ou Gauche). Si la balle est à gauche, tournez le dispositif de réglage (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « R » (pour Right ou Droite).

(4) Réglage du zéro des tourelles de réglage de hausse et de dérive

Les tourelles de réglage de hausse et de dérive sont équipées d'un système rétractable. Une fois que le réticule a été réglé sur le point d'impact, tirez sur la tourelle de réglage. Elle tourne maintenant librement. Alignez le chiffre zéro sur le trait de repère pour régler le zéro, puis relâchez la tourelle. La tourelle revient automatiquement en position d'origine.

Remarque :

- Les échelles de dérive et de hausse des lunettes de visée BUCKMASTERS II 3-9×40, 4-12×40 et 3-9×50 sont graduées en quarts de minute d'angle et marquent un cran au passage de chaque quart de minute d'angle.
- Lorsque vous réglez le réticule sur le point de visée, n'oubliez pas qu'une minute d'angle équivaut à peu près à 1 pouce (2,54 cm) à 100 yards (91,44 mètres). En conséquence, si le point d'impact se trouve 2 pouces (5,08 cm) trop bas et 1 pouce (2,54 cm) trop à droite, pour une parallaxe réglée à 100 yards (91,44 mètres), vous devez corriger les réglages de deux minutes d'angle vers le haut et d'une minute d'angle vers la gauche.

Utilisation du réticule BDC

Vous venez d'acheter une lunette de visée à réticule BDC Nikon pour fusil et nous vous en remercions. Les réticules BDC sont conçus pour compenser la trajectoire de votre arme à feu. Quel que soit le type particulier de réticule BDC que vous utilisez, la position des cercles est basée sur la trajectoire moyenne de certains des projectiles et des cartouches disponibles sur le marché les plus couramment utilisés et compte tenu de l'usage prévu pour la lunette elle-même.

Veillez noter que le réticule est basé sur des informations balistiques et que les résultats obtenus risquent de varier en raison des nombreuses variables mises en œuvre, comme :

- La vitesse réelle : les informations fournies par le fabricant des munitions concernant la vitesse initiale risquent de ne pas correspondre à la vitesse produite par votre arme à feu. La meilleure façon de déterminer la vitesse initiale réelle de votre arme à feu est d'utiliser un chronomètre.
- Température
- Humidité
- Altitude
- Pression barométrique
- État et précision inhérente de l'arme à feu
- Système de montage et exactitude du positionnement de la lunette par rapport à l'axe central du canon de l'arme

BDC standard

Le réticule BDC standard est conçu pour être utilisé avec les catégories de cartouches suivantes. Veuillez noter que nous recommandons vivement les balles à tête en polymère pour les tirs à longue portée étant donné qu'elles sont plus aérodynamiques et qu'elles ont tendance à disposer d'une trajectoire plus rectiligne.

Vitesse standard – Cartouches avec une vitesse initiale d'environ 2800 pieds par seconde (environ 853 m/s)

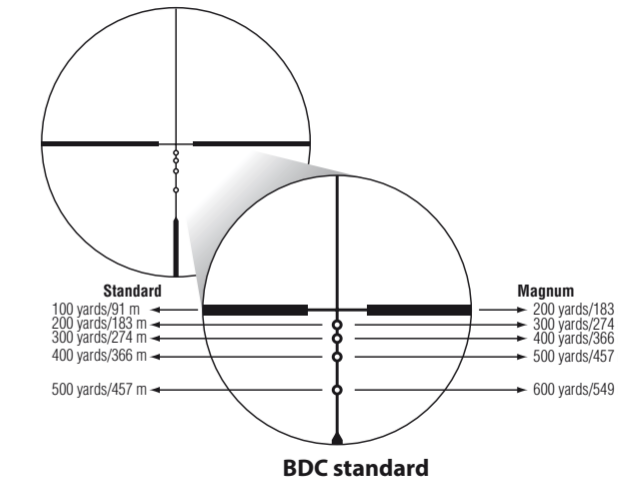
Nous vous recommandons de régler le zéro de l'arme à 100 yards (environ 91 m) avec les cartouches de vitesse standard, cela garantit une compensation de la balistique à 200, 300, 400 et 500 yards (respectivement et approximativement 183, 274, 366 et 457 m) à l'aide des cercles balistiques comme indiqué sur l'image de droite.

Vitesse moyenne – Cartouches avec une vitesse initiale d'environ 3000 pieds par seconde (environ 914 m/s)

Nous vous recommandons de régler le zéro de l'arme à 200 yards (environ 183 m) avec les cartouches de vitesse moyenne, cela garantit une compensation de la balistique à 300, 400, 500 et 600 yards (respectivement et approximativement 274, 366, 457 et 549 m) à l'aide des cercles balistiques comme indiqué sur la droite.

Veillez noter que l'arme à feu que vous possédez peut ne pas correspondre aux informations données pour la balistique compte tenu des variables indiquées dans la présente section.

Les cartouches que vous utilisez ne correspondent à aucune des catégories ci-dessus... Pas de problème, une visite sur le site Web Nikon Spot On (nikonportoptics.com/Spoton) vous permettra d'associer vos cartouches au réticule. En fait, même si votre cartouche correspond à l'une des catégories ci-dessus, nous vous recommandons vivement de vous rendre sur le site Spot On afin de connaître les distances correspondant à chacun des cercles et de retrouver les données balistiques exactes pour les tirs à longue portée.



Le site Web Spot On a été conçu pour fournir des informations précises qui permettent de mettre directement en correspondance la balistique du projectile utilisé avec le réticule.

Veillez noter que vous devez vérifier que le réglage effectué correspond aux informations fournies dans le présent mode d'emploi ou dans le programme Spot On avant de passer à l'action. La seule façon de véritablement vérifier ces informations est de tirer. Une fois encore, il est possible que les variables énumérées plus haut affectent les résultats obtenus.

Remarque : le réticule doit impérativement être de niveau par rapport à l'arme à feu. Si le réticule est incliné, ne serait-ce que de quelques degrés, le tir risque de dévier par rapport à l'axe central du point visé. Il existe divers types de dispositifs de mise à niveau disponibles sur le marché, mais celui qui semble le plus précis dans la mise à niveau du réticule est le fil à plomb. Utilisez un niveau à bulle pour vérifier que l'arme à feu est de niveau, puis observez à travers la lunette un fil à plomb installé de manière adaptée et alignez le réticule en conséquence.

Veillez également noter que les réticules BDC Nikon ont été conçus à l'origine pour être utilisés avec un **agrandissement maximum**. Étant donné que modifier l'agrandissement change la position des cercles par rapport à la cible, les distances données dans chacune des illustrations sont celles qui correspondent à l'agrandissement maximum. Le réticule central ne change pas avec l'agrandissement car il est placé au centre optique de la lunette. L'avantage du programme Spot On est qu'il permet de calculer la distance que chaque cercle représente à chaque agrandissement.

Pour toute question complémentaire sur la technologie Spot On, rendez-vous sur le site internet : <http://spoton.nikonsportoptics.com/spoton/questions.html>

Entretien

(1) Nettoyage de l'objectif

Pour retirer la poussière et les traces de doigts, imbinez une feuille de papier de soie pour objectif (papier sans silicone vendu dans les magasins d'appareils photo) d'une petite quantité d'alcool pur (en vente dans les drogueries) et essuyez légèrement les zones concernées. Il est déconseillé d'utiliser un mouchoir ou une peau de chamois car cela pourrait abîmer la surface de l'objectif.

La poussière peut rayer ou attaquer la surface de l'objectif.
Époussetez-la avec un pinceau non gras à poils souples.

(2) Surface extérieure de la lunette

Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever la poussière et les traces de doigts.
Il est inutile de graisser la surface de la lunette.

(3) Réglage de la dérive et de la hausse

Les tourelles de réglage possèdent un système de graissage permanent. N'essayez pas de les graisser.

(4) Réglage de l'oculaire

Ce réglage possède un système de graissage permanent. N'essayez pas de le graisser.

(5) Bague de sélection de puissance

Il n'est pas nécessaire de graisser la bague de sélection de puissance.

Modèles étanches :

Les lunettes de visée étant étanches, leur système optique ne s'abîmera pas si elles sont immergées ou tombent dans l'eau, à une profondeur maximale d'un mètre pendant dix minutes au plus.

Cette lunette de visée présente les avantages suivants :

- Elle est utilisable par forte humidité, poussière et pluie sans risques de dommages.
- Sa conception à injection d'azote la rend résistante à la condensation et aux moisissures.

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez la lunette de visée :

- N'utilisez pas et ne placez pas la lunette de visée sous l'eau courante.
- En cas d'humidité, essuyez la lunette avant d'ajuster les parties mobiles (tourelle de réglage, oculaire, etc.) pour éviter tout dégât et pour des raisons de sécurité.

Pour maintenir votre lunette de visée dans un état optimal, Nikon Vision recommande un entretien régulier par un revendeur agréé.



* Les caractéristiques techniques et l'équipement peuvent être modifiés sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

* Aucune reproduction du présent manuel, sous quelque forme que ce soit, en totalité ou en partie (sauf pour de courtes citations dans des articles ou des critiques) n'est autorisée sans l'accord écrit de NIKON VISION CO., LTD.

Memo

Memo